

Assembléia Representativa do Cidadão Estrangeiro da Cidade de Kawasaki

Boletim Informativo No. 55



KAWASAKI CITY
川崎市

Edição e publicação : Escritório de Direitos Humanos e Igualdade entre Sexos,
Departamento dos Assuntos do Cidadão e da Crianças, Cidade da Kawasaki

Data de publicação: 29 de janeiro de 2016.

<http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0.html>

Participamos do Festival Internacional de Kawasaki

Como todo os anos os membros da Assembléia Representativa participaram deste Festival Internacional , realizado no dia 5 de julho.

Mesmo sob o dia chuvoso, tivemos a participação de mais de 10 mil pessoas que se divertiram com jogos e confecção de bandeirinhas internacionais. Com esta mostra, alegramos ao público presente aprofundando assim nossos laços de amizade..



Festival dos Cidadãos de Kawasaki

No dia 1º. de novembro foi realizada o 38º. Festival dos Cidadãos de Kawasaki.

Desta vez, participamos apenas por um dia, mas um público bastante diverso que no visitou pôde desfrutar de nossa barraca que ofereceu a degustação de chás, jogos e confecção de bandeirinhas internacionais.

No desfile da cidade, muitos representantes e seus familiares estiveram presentes para animar esta grande festa.



Relatório do Fórum Aberto

No dia 15 de novembro de 2015, foi realizado Fórum Aberto no Centro Internacional de Kawasaki, com a participação de aproximadamente 120 pessoas.

Com o 2º ano do 10º.mandato, objetivo principal deste fórum foi o debate feito em grupos sobre a proposta em relação ao tema de se obter um Centro Multicultural de apoio aos estrangeiros (Ex.Lounge Internacional) onde tivemos a oportunidade de ouvir opiniões dos participantes.



Na segunda parte do Fórum, cada grupo relatou as idéias e opiniões levantadas. Após esta apresentação ouvimos comentários do professor da Universidade de Komazawa Sr. Yuji Nakano e a diretora do Fureai Kan Sra. Chiyoko Hara .

Pela primeira vez, realizamos este Fórum sob a forma de *workshop*, onde todos os participantes puderam expor livremente suas idéias e opiniões.

Apresentamos aqui algumas palavras dos participantes: "Foi muito interessante ouvir idéias", " Pudemos sentir os problemas dos estrangeiros" Foi interessante conhecer pessoas de várias gerações e nacionalidades"."Gostaria de poder ajudar como voluntário".

Depois deste Fórum tivemos uma pequena festa de confraternização onde todos puderam se interagir.

■ Impressão do Fórum

Como moderadora deste Fórum, foi muito interessante participar de um ponto de vista diferente em relação ao ano anterior.

Até agora, todos os Fóruns eram planejados e executados de uma forma unilateral, onde anunciávamos apenas nossas experiências e idéias como representantes da Assembléia. Mas com esta forma de *workshop*, foi muito significativa, pois pudemos interagir com mais dinamismo as idéias de todos os presentes.

Creio que este Fórum foi muito valioso para finalizarmos a nossa proposta deste ano fiscal.

Como representantes e residentes estrangeiros, muitas vezes nosso ponto de vista é bem diferente, mas através deste *workshop* pudemos incorporar e ouvir opiniões importantes para podermos contribuir futuramente à sociedade não só de estrangeiros mas também aos japoneses de várias idades e de diferentes estilos de vida.

(Dittmar Daniela)

◇ Relatório da Subcomissão ◇

■ Subcomissão Assistência Social e Educação

Em nossa Subcomissão deste mandato, discutimos sobre os seguintes temas:

Educação infantil, educação escolar, Cuidado aos idosos, pensão, cultura e língua materna e sobre a entrada no *Koukou* japonês.

Discutimos a cada tema detalhadamente e escolhemos como tema para a nossa proposta, a distribuição do *Boshitecho* (guia da mãe e filho), a tradução do guia educativo em língua estrangeira e sobre a entrada no *Koukou* japonês.

Nas últimas reuniões a serem realizadas daqui para frente, pretendo firmar o conteúdo de cada tema.

Além dos temas de cada subcomissão, levaremos como proposta mútua, a necessidade de um espaço multicultural considerando as idéias e opiniões coletadas no Fórum Aberto realizado em novembro.

(chefe da Subcomissão Assistência Social e Educação, Beatriz Izumi Sonoda)

■ Subcomissão Vida Social

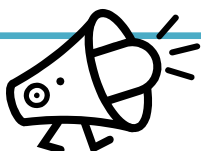
Em outubro, nosso subcomitê escolheu os temas da proposta, dentre os 4 temas abordados: Apoio ao emprego para os cuidados aos idosos, moradia, serviços públicos e informações.

Para cada tema discutimos tópicos de cada um como por exemplo, a necessidade do conhecimento de alto nível sobre enfermagem para se obter um emprego relacionado sobre os cuidados aos idosos, a necessidade de um local para consulta e assistência sobre moradia devido à discriminação sofrida pelos estrangeiros constatada através do levantamento do senso efetuado e em relação aos serviços públicos e informação que praticamente complementa o tema mútuo com a Subcomissão acima.

Finalmente focamos a nossa proposta em 2 temas: No auxílio moradia e informações gerais em japonês fácil na *homepage* da prefeitura.

Nas últimas reuniões pretendemos rever detalhadamente as duas propostas finais.

(chefe de Subcomissão Vida Social, Ren Jialin)



.Gostaria de participar das Assembléias?

—Programação para 2016—

Local: Kawasaki Kokusai Kouryu Center (10min. a pé da estação de Motsumiyoshi)

Horário: 14h-17h

Mapa: <http://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

4ª.Assembléia :

primeira reunião 17 de janeiro

segunda reunião 14 de fevereiro



As reuniões são abertas ao público. Participem!



Todos sabem? Sobre informações de moradia

Após as Festas de Ano Novo, a procura de moradias mais convenientes ao trabalho, e à escola tem aumentado.

Em Kawasaki, existe uma lei de auxílio sobre noções básicas de moradia para estrangeiros, idosos e deficientes que encontram com dificuldades na procura de casas que possam viver com tranquilidade.

Além disso, existe um sistema de apoio aos moradores que não possuem fiadores para aluguel e também recrutam intérpretes em casos de qualquer problema ocorrido.

Este tipo de sistema pode ser utilizado por qualquer cidadão que atenda as condições citadas.

Para aqueles que possuem baixa renda ou estão sem moradia, a cidade de Kawasaki também possui moradias públicas e também apresentam apartamentos comuns que preencham os critérios definidos.

Nenhuma taxa é cobrada, e dependendo dos casos, a prefeitura também auxilia com um subsídio.

Após definir a moradia, muitos japoneses procuram empresas de mudança via *Internet*, onde pode se obter uma estimativa aproximada de várias empresas simultaneamente facilitando assim a escolha da empresa adequada.

- Itens básicos residenciais : <http://www.city.kawasaki.jp/kurashi/category/24-4-2-6-1-0-0-0-0-0-0.html>
- Sistema de apoio residencial : <http://www.city.kawasaki.jp/500/page/0000043481.html>
(Multilíngue) : <http://www.city.kawasaki.jp/500/page/0000017768.html>
- Housing corporation : <http://www.kawasaki-jk.or.jp/>

(Kim Sunok)

Exposição Internacional de Tecnologia Ambiental Kawasaki 2016

Vocês conhecem?

É uma exposição realizada anualmente realizada desde 2009 que apresenta conhecimentos amplos sobre a tecnologia ambiental visando ativar chances de negócios nacionais e internacionais.

No ano passado, esta exposição teve a participação de 138 organizações que exibiram 220 estandes que contou com a presença de cerca de 11.300 pessoas.

Eu também tive a oportunidade de visitar esta exposição que me proporcionou uma experiência valiosa. Caso tenham tempo, recomendo-lhes esta visita.

- Data : 18 e 19 de fevereiro de 2016 das 10h-17h
- Local : Todoroki Arena (Kawasaki shi Nakahara-ku Todoroki 1-3-3)
- Entrada Franca
- URL : <http://www.kawasaki-eco-tech.jp/index.html>

(Nguyen Ngoc Bao Lin)

<Informações>

Escritório de Direitos Humanos e Igualdade entre sexos – Depto de Assuntos do Cidadão e da Criança
〒210-8577 Miyamoto-cho 1, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi

Tel.: 044-200-2359 Fax: 044-200-3914 E-mail: 25gaikok@city.kawasaki.jp

Estaremos aguardando opiniões e comentários a respeito da Assembléia Representativa!